

# CURRICULUM VITAE

## MARIANA VALVERDE VARGAS

### INFORMACIÓN PERSONAL

*Correo:* marianav\_09@hotmail.com  
*Pertenece a Régimen Académico:* No  
*Categoría:* Profesor(a) Interino(a) Licenciado (a)  
*Pasos Académicos:* 0

### FORMACIÓN ACADÉMICA

Grado	Título	Área Específica	Observaciones	Universidad	País	Año
Bachillerato	Inglés			Universidad de Costa Rica	Costa Rica	2005
Maestría-Académica	Literatura Inglesa	Estudios culturales		Universidad de Costa Rica	Costa Rica	2020
Maestría-Profesional	Traducción	Interpretación y Traducción	El título indica Maestría en estudios de Interpretación y Traducción		Estados Unidos	2021

## **EXPERIENCIA DOCENTE**

Años de experiencia en otras instituciones:

2 años

Año en que inició labores en la Escuela de Lenguas Modernas:

2008

## **DOMINIO DE LENGUAS EXTRANJERAS**

- Inglés

## **IDIOMAS QUE ENSEÑA**

- Inglés

## PROYECTOS DE ACCIÓN SOCIAL

Título del proyecto	Año Inicio	Año Fin
Inglés por Radio	2009	2019

## PROYECTOS DE DOCENCIA

Título del proyecto	Año Inicio	Año Fin
---------------------	------------	---------

## PROYECTOS DE INVESTIGACIÓN

Título del proyecto	Año Inicio	Año Fin
Deconstruyendo la traducción de Cuentos de mi tía Panchita: un análisis comparativo de género y cultura	2023	2025

## PARTICIPACIÓN EN COMISIONES Y COORDINACIONES

Tipo	Nombre	Participación	Carga	Año Inicio	Año Fin	Semestres
Comision INTE/CTN67		Miembro	Ninguna	2021	2024	8
Comision GECABI		Miembro	Ninguna	2022	2023	3

## PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO

Tipo	Rol	Nombre	Lugar	Fecha	Apoyo
Congreso	Participante	II Congreso de Lenguas, Cultura e Identidades	Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2010	N/A
Certificación	Participante	Certificación de Interpretación Consecutiva en el ámbito Médico	Language Line University (Language Line Solutions), Costa Rica	2010	N/A
Seminario	Participante	Seminario Mejorando el perfil profesional del docente de inglés	Consejo Nacional de Rectores, Costa Rica	2011	Si
Seminario	Expositor	Primera Jornada Internacional de Pedagogía, Lengua y Literatura Inglesa	Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2011	N/A
Congreso	Participante	III Congreso de Lenguas Modernas, Convergencia de Lenguas y Culturas	Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2012	N/A
Curso Universitario	Participante	Didáctica Universitaria	Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2013	N/A
Congreso	Participante	I Congreso Internacional de Literatura y Estudios Góticos, Dark Latitudes: Mapping Gothic Sites and Mediums	Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2013	Si
Congreso	Expositor	I Congreso Internacional de Literatura Comparada: Teoría de la Literatura y Dialogos Interdisciplinarios	Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2014	N/A
Congreso	Expositor	V Congreso Internacional de Lenguas Modernas: Cruzando Fronteras Lingüísticas, Literarias y Culturales	Campus Rodrigo Facio, Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2014	N/A
Congreso	Expositor	VI Congreso Internacional de Lenguas Modernas. Encuentro de Lenguas, Literaturas y Subjetividades Diversas	Campus Rodrigo Facio, Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2016	N/A
Congreso	Expositor	VI Congreso Internacional de Lenguas Modernas. Encuentro de Lenguas, Literaturas y Subjetividades Diversas	Campus Rodrigo Facio, Universidad de Costa Rica, Costa Rica	2018	N/A



## PARTICIPACIÓN EN ACTIVIDADES DE DIFUSIÓN DEL CONOCIMIENTO

Congreso	Expositor	Congreso Colaborativo UCR-LAALTA Internacional titulado: “Integrating the global and the local: Current language assessment practices in Latin America” Ponente: El proceso de certificación de traductores e intérpretes oficiales en Costa Rica desde una perspectiva reflexiva	Campus Rodrigo Facio, Costa Rica	2023	N/A
----------	-----------	---	----------------------------------	------	-----

## PUBLICACIONES

Autor	Título	Editorial	País	Año
Jeannette Soto, autora, Mariana Valverde, traductora	Cuentos de Luz en Tiquicia	Club de libros	Costa Rica	2022
Mariana Valverde	A Week in a Witch's Life	Revista de Lenguas Modernas	Costa Rica	2020
Mariana Valverde	Explorando la construcción de género en los cuentos de hadas: El caso de Hansel y Gretel y La casita de las torrejás	Vicerrectoría de docencia	Costa Rica	2019
Daniela Barrantes, Carolina González, Mariana Valverde	Inglés por radio: Punto de encuentro entre la Docencia y la Acción Social	Revista Wimblu, Universidad de Costa Rica	Costa Rica	2018
Mariana Valverde	Dualidad	Revista de Lenguas Modernas	Costa Rica	2017

## TESIS Y TRABAJOS DE GRADUACIÓN REVISADOS

Título	Inicio de revisión	Fin de revisión
--------	--------------------	-----------------